

Ludi

Elimeleki ma yana 'aila'avo i nagoi 'awalawa Moabe

¹ Tutuyanina To'edakumetavo bwaikidi ma 'adi ve'ililibu 'awalawa Isileli i veveimeyeni, loka bwaikina i souyeni 'awalawanina matatabuna 'waineye. Begaidi tamu tomogo Bedeliema 'awalawa Iudia nageneye, yana vavine, natunavo iavetadi 'adi 'ailuga yadi 'atamana i 'iaweni i nagoi 'awalawa Moabe bei sai'afo i na yogo mia.

² Tomogonina 'ana wagava Elimeleki, yana vavine Naomi wata natudiavo 'adi 'ailuga Maloni wata Kilioni. Taunidi me Efaleti 'atamana Bedeliema 'wainega, 'awalawa Iuda nageneye. Tutuyanina i le'wai 'awalawa Moabe bei i mia.

³ Bei i miamia nika Elimeleki yawaina i 'a'ava, bega Naomi natudiavo iavetadi 'aisedi taiadi i miamia.

⁴⁻⁵ Natudiavo 'adi 'ailuga me Moabe vevine taiadi i nagi, tamu vavine 'adi wagava Ofa, we'e tamu 'adi wagava Ludi. I miamia mulieta malamala 10 i 'a'ava Maloni wata Kilioni yawaidi i 'a'ava, bega Naomi 'aise'avadi i miamia.

Naomi wata Ludi i viladi i nagoi yadi 'atamane

⁶ Tutuyanina Naomi i miamia 'awalawa Moabe 'waineye, vala i nogai 'AUVEA ma yana nuakalikali i vesauluva 'atumaina me Iuda 'waidie, bega 'ani'ani bwaikina i veledi. Begaidi Naomi ma lawadiavo i 'idewadewa Moabe i na 'iaweni i na viladi Iuda yadi 'atamane.

⁷ Lawadiavo 'adi 'ailuga taiadi 'atamananina i 'iaweni, Iuda 'ana 'eda 'waineamo i nagoi.

⁸ 'Akonadi i yogokamwana, Naomi lawadiavo i vonedi i vo, 'Ami 'ailuga 'wa na vilami inamiavo yadi 'atamane. Fai nuanuama 'AUVEA i da tutulimi yami lalamogavo wata yau 'wa 'isave'avinimaga faifaina.

⁹ Wata 'AUVEA i da vesauluva 'atumaina 'waimie, bega 'wa da nagi-vaitugana yami lalamogavo 'atumaidi i da 'isave'avinimi.” Nika 'adi 'ailuga i yaogidi i 'alanuaidi wata matatabudi i 'odu taibwaubwau.

¹⁰ Wata lawadiavo i vo, Kebu, nuanuama taiadi ta na nago yami 'aila'avo 'waidie.”

¹¹ Siwe Naomi i vo, Ava'ai faifaina nuanuami taiadi ta na nagoi? 'Wa da nuani, i lubwainema wata iaveta 'ana venatunedi bega i na taulai taiadi 'wa na nagi?

¹² Kebu natukwavo, nuanuama 'wa na vilami tamamiavo wata inamiavo yadi 'atamane. Fai yau 'akonadi 'a vemo'ai bega kebu 'ama fata 'a na nagi-vaitugana. 'Ai'edi yama lamoga taiadiga, lovane 'ada veluaga bega 'a da mianaga, kwakwama iavetadi i da tubuga,

¹³ we'e 'wa da nuani, 'ami fata faifaiddi 'wa na lulukamata, 'alo 'wa na nagi? A nuani kebu. 'Omi mogitana yami lalamogavo yawaidi i 'a'ava, siwe yami nuavita sai'afo.” Yau vita bwaikaotogina 'a veveluagai fai 'AUVEAluluma i tubaibaia.

¹⁴ I veifufu 'a'ava, nika matatabudi i taibwaubwau, mulieta Ofa yadi bwa i 'avalamaigidi i yaogidi wata i 'alanuaidi. We'e Ludi yadi bwa i lumata'wanedi.

¹⁵ Naomi i vo, 'Wa 'iseni, maluemi 'akonadi i viladi i nago yadi 'aila'avo wata yadi yaubadavo 'waidie. 'Omi wata bani'odi 'wa da vilami.”

¹⁶ Siwe Ludi i vo, Kebu 'wa na lukakadema bega 'a na vilama. Ava'aibe bei 'wa na nagoga, yau wata taiadi. Ava'aibe bei 'wa na miaga, yau wata bei. 'Omi yami 'aila'avo, wata kumanidiavo yau yama 'aila'a, wata yami Yaubada, ma fueda yada Yaubada.

¹⁷ 'Ai'edi ava'aibe bei yawaimi i na 'a'avaga, yau wata bani'odi, bei i na ve'ufama. 'Ai'edi yama vona'awaufaufanina a na geuya 'AUVEA i da vematavulogima. We'e wafa 'wainega i na vemia'idieda.”

¹⁸ Tutuyanina Naomi i 'asetai Ludi yadi nuanua mogitana i tauyeni taiadi i na nago, begaidi lukakada i 'ailove.

¹⁹ Bega vevinenidi 'adi 'ailuga i tauya i nagoi i le'wa Bedeliema. Tomotoga fuedi i sosoana yadi le'wa faifaina wata 'ifwaidi vevine i velutoli i vo, 'Wa da 'isedi, mogitana Naomi 'alo aitoi?”

²⁰ Yadi vona i tutuli i vo, Kebu 'ama wagava 'wa na 'inanai 'wa na vo, Naomi, ' fai Yaubada Toketokeotogina yama mia i 'ivegolai, begaidi 'wa na golema 'wa na vo, Mala*.’

²¹ Tutuyanina 'a tauya 'a nunagoga nani matatabuna 'ama fata, we'e 'AUVEA i vagavaima 'a mai yama 'atamane nima'ava'avama. Kebu i da lubwaineni 'wa na golema Naomi, fai 'AUVEAKumanina toketokeotogina 'ama vita i 'imoso'ieni.”

* **1:20: Mala** 'ana 'asetai *Golana*

²² Begaidi Moabe 'wainega Naomi i viladi yadi 'atamane, we'e Ludi vavine Moabe yadi bwa i 'weabudi i nagoi Bedeliema. Tutuyanina 'waineye, bali 'ana 'aile'wa i velamu kumanidiavo i le'wai.

2

Ludi i folofolova Bwasa yana bakule

¹ Tamu tomogo 'ai'aiwabuna wata ma 'ana ve'ililibu, i miamia 'atamana Bedeliema 'waineye, 'ana wagava Bwasa. Kumanina Naomi vovodie Elimeleki tamu yana 'aila'a.

² Tamu 'aiata, Ludi vavine Moabe Naomi i vonedi i vo, 'Wa da tauyema 'a da nago 'aile'wa 'ana bakula 'waidie, 'ai'edi tamu aitoi i da 'isanuakalikaliemaga, i da tauyema bali vuagidi ma toutoudi i bailediga, 'a da kwakwa."

Naomi i vo, 'Atumaina natuku, 'wa na nago."

³ Bega Ludi i souyedi i nago to'aile'wa mulidie bali vuagidi i na kwakwadi. Tutuyanina 'waineye be'ama i 'asetai bakulanina 'waineye i folofolovaga, Bwasa yana bakula, kumanina lawadi Elimeleki tamu yana 'aila'a.

⁴ I miamia nika Bwasa i le'wa Bedeliema 'wainega, yana bakula 'ana to'aile'wa 'waidie i vekaiwa i vo, 'AUVEA i da vesauluva 'atumaina 'waimie." Yana tofolovavo matatabudi i vo, 'Omu wata bani'odi 'AUVEA i da vevesauluva 'atumaina 'waimuye."

⁵ Nika Bwasa i velutoli yana tofolova 'adi to'edakumeta 'waineye i vo, No'o vavine tubuvauvauna aitoi? Wata aitoi 'ana to'isave'avina?"

⁶ Yana velutoli i tutuli i vo, Vavine Moabe, Naomi taiadi i viladi i mai 'a miamia.

⁷ Kumanidi 'asiau 'awa'awaiogose i mai i vonema i vo, Nuanuama 'wa da tauyema to'aile'wa mulidie bali vuagidi 'a da kwakwa.' Tutuyanina 'waineye folova i velamu i maiga, ma yadi 'idumwebika i toke i folofolova we'e vadavada 'waineye i na veawaiga, tutuya 'ale'usana."

⁸ Bega Bwasa i nago Ludi i vonedi i vo, Natuku, 'wa na vainenega a na vonemi. 'Omi taiadi ta na miamia side bei, bali vuagidi 'wa na kwakwakwa, we'e kebu 'wa na nago mali bakula 'waidie. Nuanuaku ne'e'ela taiadi 'wa na miamia, yaku bakule 'wa na folofolova.

⁹ Mulieta folova 'wa na velamu, nagami iaveta 'wa na 'isedi, ava'aibe bei i na 'a'aile'waga, 'wa na yogo'wailidi. We'e iaveta 'akonadi a vonedi kebu i na kia'wayo'wayogimi. Wata 'ai'edi 'wa na veufa'ani'anigokuga, ovu alaalana 'wainega ufa i koiaga 'wa na yemu."

¹⁰ Ludi ma yadi ve'ililibu i lumata'afufu Bwasa 'ageneye ma yadi sosoana i vekaiwa 'waineye i vo, Kebu 'ama fata yamu nuakalikali 'a na tutuli, yau fai vavine wakawaka."

¹¹ Bwasa i vo, Valami a 'asetai tutuyanina yami lamoga i yawaina i 'a'ava, lawami 'wa nuakalikali bwaikina nani matatabuna 'waidiega. Wata valami a nogai Tamami, inami wata yami 'atamana 'wa 'iawedi 'wa mai tomotoganidi kebu 'wa da 'asetadiga, taiadi 'wa miamia.

¹² 'Omi 'wa maiga, 'wa na ve vanuga 'AUVEA me Isileli yadi Yaubada fafenega i veve'i'wa'uyemi, bega tutula 'eno'eno-vagaina 'wa na veluagai yami folova 'atumaina faifaina.”

¹³ Ludi i vo, Yama 'auvea 'omu 'ama to'aivaita mogitana. Avinodi yau kebu yamu tofolovaga, siwe yamu veifufu bikadiega nuama 'u 'iveolooloi.”

¹⁴ Mulieta 'ani i na velamu, Bwasa vavine i tayegidi i vo, 'Wa mai side bei, taunimi 'wa na 'ivaisemi 'ani'ani 'wainega. 'Ami beledi 'wa na lu'utuvi oine yuyuna 'waineye.” Bega Ludi i nago bakula 'ana to'aile'wa taiadi i miabui, Bwasa bali kabukabunidi i veledi i na 'ani. 'Ani'aninidi nuanuadi matatabuna i 'anidi, siwe wata i 'anivegalaladi.

¹⁵ Tutuyanina Ludi i viladi folova faifaina, Bwasa yana tofolovavo i vonedi i vo, 'Wa na tauyedi i na folofolova 'aila'a 'awasasadie, we'e kebu 'wa na talabodedi.

¹⁶ Wata 'wa na nagoi 'itava 'aitamogana 'aitamogana 'wainega bali ma touna 'wa na siyo'ei 'wa na ve'anita'idi vavine yadi 'eba folova, wata kebu 'wa na talabodedi.”

¹⁷ Bega Ludi 'aiata matatabuna i folova bali talagina 'waineye i nagoga i lovani. Lovananina 'waineye, bali biladi i tutudi bayawa 'aitamogana i veadagi.

¹⁸ Bayawa i gabai i viladi i nago 'atamana bwaikina 'waineye, tutuyanina i le'wa lawadi i vedi, wata bani'odi bali kabukabunidi i veledi.

¹⁹ Naomi i velutoli i vo, 'Asiau ava'ai bakulaga 'waineye 'wa kwakwa? Wata ava'aibe bei 'wa

folova? Tomogonina i 'ivaisemiga, 'AUVEA i da vevesauluva 'atumaina 'waineye.”

Bega Ludi i veifufu lawadi 'waidie tomogonina yana bakule 'asiau i folovaga faifaina, i vonedi i vo, Tomogonina 'asiau yana bakule taiadi 'a folovaga 'ana wagava Bwasa.”

²⁰ Naomi lawadi Ludi i vonedi i vo, Nuanuama 'Auvea i da vesauluva 'atumaina 'waineye, fai ma yana 'isanuakalikali i veve 'waideye ma yana tokemaiga. Wata i vona i vo, Tomogonina tamu yada 'aila'a 'ada to'aivaita.”

²¹ Bega Ludi vavine Moabe i vona i vo, Yau wata bani'odi i vonema i vo, Yaku tofolovavo taiadi 'wa na miamia, 'ana tugusa witi 'ana 'aile'wa matatabuna i na 'a'ava.”

²² Naomi lawadi Ludi i vonedi i vo, 'Omi i lubwainemi vevine taiadi 'wa na nagoi Bwasa yana bakule 'wa na folova. We'e 'ai'edi tamu aitoi yana bakule 'wa na folovaga, voke 'ako vita 'wa na veluagai.”

²³ Bwasa yana tofolovavo vevine Ludi taiadi i luvetubama i folofolova, 'ana tugusa bali wata witi 'adi 'aile'wa i ve 'a'ava.

3

Ludi wata Bwasa taiadi i veifufu

¹ Tamu 'aiata Naomi lawadi i vonedi i vo, Natuku, i lubwainema yami 'eba mia 'atumaina 'ana laualla 'ana veluagai nika tamu aitoi i na 'i'isave'avinimi.

² Bwasa tamu yama 'aila'a taiadi 'a miamia, wata kumanina tomogo 'atumaina, fai i tauyemi bali vuagidi yana tofolovavo vevine tubuvauvaudi

taiadi 'wa na kwakwa. Lovane i na nago 'eba
'aitutu 'waineye bali vuagidi i na tutudi.

³Asiau ava'ai 'ana vonemiga, 'wa na
vematayakeyakeni. Nagami 'wa na toa, bunama
magaina 'atumaina 'wainega tomogomi 'wa na
kiavesilisililia, wata 'ami talauma 'atumaina 'wa
na ve'weseneni, mulieta 'wa na obu 'eba 'aitutu
'waineye. Siwe 'wa na giva-dewa, nika Bwasa
kebu i na 'isemiga, nagami i na 'ani wata i na
yemu.

⁴Mulieta 'wa na nago, siwe nagami yana 'eba
'eno 'wa na 'asetai, nika 'ami fata 'wa na nago
yana velu'uva 'agenega 'wa na sidadei, lilivaneye
'wa na 'ufobala. 'Ai'edi ava'ai yana nuanuana
faifaina i na vonemiga, yana vona 'wa na
vematayakeyakeni.”

⁵Ludi yadi veifufu i tutuli i vo, 'Atumaina 'ako
yami awave'eda'eda 'ana vetutuyameni.”

⁶Bega lovane i obu 'eba 'aitutu 'waineye,
lawadi yadi veifufu matatabuna i
vematayakeyakeni.

⁷Bwasa i 'ani wata i yemu, 'ana vebae i
ve'atumai, mulieta i nago 'waududuye bali
kwauna lilivaneye i 'ufobala. I 'eno'eno, Ludi i
vaimwaimwa i le'wa velu'uva 'agenega i sidadei
lilivaneye i 'ufobala.

⁸Lovana 'ana utukamwana 'waineye, Bwasa i
'isa i sivilai tamu vavine i 'iseni 'ageneye i
'eno'eno, nuana i vogani.

⁹Bega Bwasa i velutoli i vo, 'Omu aitoi?” I
nogayeni i vo, Yau Ludi yamu tofolova. Yamu
velu'uva mataifwanega 'u da velu'uvama fai
'omu 'ama to'aivaita.”

¹⁰ Bwasa i vo, Natuku, nuanuaku 'AUVEA i da vevesauluva 'atumaina 'waimie. Fai basenadi yami ve sauluva lawami 'waidie sai'afo, we'e tutuya de'e yami sauluva 'atumaotogina 'waikuye, fai tubuvauvau 'ai'aiwabudi 'alo wekowekomadi kebu 'wa da yogo'wailidi.

¹¹ Natuku, 'asiau kebu tamu ava'ai faifaina 'wa na venuafouviga. 'Ai'edi ava'ai nuanuami 'wa na velu'ui a na 'ivaismi, fai 'atamana de'e 'ana tomotoga, matatabudi i 'asetami yami sauluva tonovina.

¹² Mogitana yau tamu 'ami to'aivaita, siwe tamu tomogo taiadi ta miamiaga taunina yami 'aila'a mogitana i na ve'isabodebodemi, yau sai'afo no'ogai.

¹³ 'Ako lovane side bei 'wa na 'eno, 'awa'awai tomogonina a na voneni, 'ai'edi nuanuana 'omi i na tuveobumiga 'atumaina 'wa na nagia, we'e 'ai'edi kebu nuanuana, a vona mogitana 'AUVEA mataneye, yau a na tutuveobumi. 'Asa'aiana, side bei 'wa na 'eno i na 'atai."

¹⁴ Bega Ludi i 'ufobala Bwasa 'ageneye i 'eno i 'atai, mulieta i 'enoviladi bola a 'awa'awaiogose kebu i da mageta'a'avaiga, i tovoi i nago bega tomotoga kebu i na 'isa'inanadi. Fai Bwasa kebu nuanuana tamu aitoi i na 'asetai, tamu vavine i nago 'eba 'aitutu 'waineye taiadi i 'eno."

¹⁵ Mulieta Bwasa i vonedi i vo, 'Ami talauma 'wa mieni 'wa ta'uli, i ta'uli i 'a'ava nika bali bayawa 6 'ana 'etoava bani'odi i 'etoiwagidi talauma 'waineye, mulieta i ve olidi, nika i viladi i nago 'atamana bwaikina 'waineye.

¹⁶ Tutuyanina Ludi i le'wa lawadi 'waidie, Naomi i velutoliedi i vo, Natuku, tutuyanina 'wa

nago 'waineye, ava'ai naniga 'ifwaidi 'ivaudi 'wa veluagadi?"

Bega Bwasa yana ve sauluva 'atumaina faifaina matatabuna i lu'ivoneyeni Naomi 'waidie.

¹⁷ Wata i vonedi i vo, Side 'wa 'iseni, 'eba tala'ewa 'wainega tala'ewa 'adi 6 i 'etoiwagidi talauma 'waineye, mulieta i vonema i vo, Kebu nima'ava'avami 'wa na vilami lawami 'waidie.' "

¹⁸ Naomi i vonedi i vo, Natuku 'wa na tokemaigemi, nagami ava'ai i da veifufuyeni ta da nogai. Tomogonina kebu i na veawaiga, nagami nani matatabuna i na tonova."

4

Bwasa Ludi i nagidi

¹ 'Aiatanina 'waineye, Bwasa i nago 'atamana bwaikina 'ana 'awa 'eba luku 'waineye i miabui i miamia. Nika tomogo kumanina Ludi yadi 'aila'a taiadi 'adi tove'isabodaboda i 'iseni i le'wa i nunago i goledi i vo, Iaku 'u mai, nuanuaku taiadi ta na veifufu." Bega i nago 'waineye miabui.

² Mulieta Bwasa to'edakumeta ma 'adi ve'ililibu 'adi 10 i goledi i nagoi 'waineye i vonedi i vo, I ma 'ana veveifufu we'e 'omi 'wa na vavainenega yami awavemogitana faifaina."

³ Bwasa tove'isabodaboda i voneni i vo, Naomi 'u 'asetadi kumanidi i viladi i mai Moabe 'wainega, nuanuadi yadi 'aila'a Elimeleki yana fwayafwaya i na vekimwaneyeni.

⁴ Naninina faifaina a vevenua'ivina, nuanuaku a na veifufuyeni 'waimuye 'u na vinenegeni. 'Ai'edi nuanuamu fwayafwaya, side tomotoganidi

matadie 'u na tuveobuya. We'e 'ai'edi kebu nuanuamu, 'u na lu'ivona tonovina 'waikuye. Fai yau a lulukamata nuanuaku wata a na tutuveobuya. Bega iana i sosoana i vo, 'Atumaina nuanuaku a na tutuveobuya.”

⁵ Nika Bwasa i voneni i vo, 'Aiatanina 'waineye fwayafwaya 'u na tutuveobuya Naomi 'waidiega, wata Ludi vavine Moabe 'wabu'wabulidi taiadi 'u na tutuveobudi yamu vavine, bega i na venatuna tomogo kumekumetana 'ana wagava 'inana faifaina wata yana fwayafwaya i na veveimeyeni.”

⁶ Tutuyanina iana yana veifufu i noganogai, i voneni i vo, Iaku yau kebu i da lubwaineku a na tuveobudi. Fai 'awaie fwayafwayanina kebu yaku 'eba veimea, taunimu 'u na tuveobudi, yau 'asa'aiadi.

⁷ Tutuya basenadi me Isileli yadi sauluva side bani'odi. 'Ai'edi aitoi nuanuana 'ana veuveuta i na 'aniveleneni tamu iana 'waineye, 'ana 'ageyafayafa i na ta'ia i na 'aniveleneni tomogonina 'waineye. De'e 'anivelenanina taunina 'ana awa'ai'ai i na vo, Tomotoga i na 'iseku i na subiaku.”

⁸ Tamu 'adi to'isave'avina Bwasa i voneni i vo, Taunimu 'u na tutuveobuya, mulieta 'ana 'ageyafayafa 'agenega i ta'ia.”

⁹ Bega Bwasa i veifufu to'edakumeta 'au'auveadi wata 'aila'a i tovfififineniga 'waidie i vo, 'Omi 'aku toawavemogitana, fai matamie Naomi 'waidiega, Elimeleki, Maloni wata Kilioni yadi kukua matatabuna a tuveobudi.

¹⁰ Wata bani'odi fwayafwaya 'ana tutula 'waineye, Ludi vavine Moabe Maloni 'wabulina taiadi a tutuveobudi yaku vavine. Fai 'waidiega kwamana iavetana i na tubuga, bega vovodie 'ana wagava wata yana kukua matatabuna 'atamana de'e 'waineye i na veveimeyedi.”

¹¹ Tomotoga wata to'edakumetavo 'awa 'ana 'eba luku 'waineye i tovotovoiga matatabudi i vo, 'Ima 'a 'iseni. Begaidi a vevelu'ui 'AUVEA 'waineye, vavinenidi 'u na nagidiga taiadi 'wa na miamia, 'u da vesauluva 'atumaina 'waidie, bani'odi basenadi i vesauluva 'atumaina Litieli wata Lea 'waidie. Bega vavinenidi 'waidiega wauma Isileli 'ana 'aila'a i vebwaika. We'e 'omu Bwasa, 'u da ve'ai'aiwabu 'awalawa Efaletia 'waineye wata 'amu wagava i da vebwaika 'atamana Bedeliema matatabuna 'waineye.

¹² 'Auvea i da vesauluva 'atumaina 'waimuye, bega vavine tubuvauvaudi 'waidiega, tubumwavo 'adi 'aila'a i da vefue, bani'odi Felisi 'ana 'aila'a, kumanina Temali wata Iuda natudi.”

¹³ Bega Bwasa Ludi i vagavaidi i nawedi yana vanuge yana vavine. Tutuyanina taiadi i veluaga, bega 'AUVEA i tauyedi i na veinainage, nika mogitana i miana natudi iavetana i tubuga.

¹⁴ Tutuyanina 'waineye, 'atamana bwaikina 'ana vevinevo Naomi i vonedi i vo, 'AUVEA ta na subiai fai kwamananina i velemiga, yami 'aila'a i na ve'isabodebodeni. Wata 'ana wagava i na vebwaika 'awalawa Isileli matatabuna nageneye.

¹⁵ Kwamananina 'wainega yami mia i na luve'ivauya wata tutuyanina 'wa na vemo'aiga, kumanina 'ami to'aivaita mogitana. Fai taunina

lawami natudi, 'ami tonuakalikali wata i na ve sauluva 'atumaina 'waimie, we'e natumiavo iavetadi 'adi 7 sai'afo."

¹⁶ Naomi kwamana i vagavaia i naweni i nuakalikalieni mogitana 'wa da vo taunidi natudi.

¹⁷ Vevine 'adi mialatu i vona i vo, Be'ama Naomi natudi iavetana i veluagai!" Bega kwamananina i goledi Obedi, tamana 'ana wagava Iese we'e Iese natuna Deivida.

¹⁸ Side bani'odi Felesi tubunavo yadi tubuga.

Felesi natuna Esiloni,

¹⁹ Esiloni natuna Lami,

Lami natuna Aminadaba,

²⁰ Aminadaba natuna Nasoni,

Nasoni natuna Salimoni,

²¹ Salimoni natuna Bwasa,

Bwasa natuna Obedi,

²² Obedi natuna Iese,

Iese natuna Devida.

YAUBADA YANA VONA'AWAUFAUFA 'IVAUNA
The New Testament in the Iamalele dialect of the
Ubuvala Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Ubuvala long Niugini

copyright © 1984, 1988, 2025 Wycliffe Bible Translators, Inc. and SIL
Papua New Guinea

Language: Ubuvala (Iamalele)

Dialect: Iamalele

Translation by: SIL PNG

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2026-09-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 Sep 2026 from source files
dated 1 Sep 2026

db771331-f438-5051-a7d5-80ea6197c078